

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Набережночелнинский институт (филиал)
Отделение информационных технологий и энергетических систем



Утверждаю

Первый заместитель директора
НЧИ КФУ Симонова Л. А.



_____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Иностранный язык в профессиональной сфере

Направление подготовки: 15.04.06 - Мехатроника и робототехника

Профиль подготовки: Компьютерные технологии в мехатронике и робототехнике

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
 - 6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы и форм контроля их освоения
 - 6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания
 - 6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы
- 6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) Айдаева Г.Ф.

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-2	способность к самостоятельному обучению с помощью современных информационных технологий новым методам исследования, к постоянному обновлению и расширению своих знаний, к изменению в случае необходимости научного и научно-производственного профиля своей профессиональной деятельности;
ПК-4	способность осуществлять анализ научно-технической информации, обобщать отечественный и зарубежный опыт в области мехатроники и робототехники, средств автоматизации и управления, проводить патентный поиск;

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- грамматический материал, предъявляемый по темам в виде наглядных примеров, сопровождающихся краткими правилами-инструкциями и активизирующийся в упражнениях практического характера;
- 1200 ЛЕ по экономической тематике и деловому общению в рамках изучаемых тем.

Должен уметь:

- говорить с правильным произношением, правильно читать, соблюдать интонацию и ритм;
- адекватно употреблять следующие формулы и клише для осуществления делового общения на ИЯ.

Должен владеть:

- навыками практического употребления грамматических структур, необходимых и достаточных для коммуникативной компетенции;
- формулами представления себя, приветствия, знакомства, прощания, отказа и согласия, выражения мнения, убеждения, побуждения к выражению мнения, заключения;
- клише для деловой корреспонденции;
- типичными фразами для телефонных разговоров, интервью, презентаций;
- общими разговорными формулами.

Должен демонстрировать способность и готовность:

- применять результаты освоения дисциплины в профессиональной деятельности.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.Б.1 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 15.04.06 "Мехатроника и робототехника (Компьютерные технологии в мехатронике и робототехнике)" и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 1 курсе в 1 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 36 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 36 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 36 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 1 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Engineering.	1	0	3	0	3
2.	Тема 2. Design and Modeling	1	0	3	0	3
3.	Тема 3. Measurements	1	0	3	0	3
4.	Тема 4. Strength and stiffness Movement	1	0	3	0	3
5.	Тема 5. Electricity	1	0	3	0	3
6.	Тема 6. Electronics.	1	0	3	0	3
7.	Тема 7. Materials	1	0	3	0	3
8.	Тема 8. Air and water.	1	0	3	0	3
9.	Тема 9. Manufacturing.	1	0	3	0	3
10.	Тема 10. Manufacturing.	1	0	3	0	3
11.	Тема 11. Codes and standarts.	1	0	3	0	3
12.	Тема 12. Helping to save the planet.	1	0	3	0	3
	Итого		0	36	0	36

4.2 Содержание дисциплины (модуля)**Тема 1. Engineering.**

Говорение: My job.

Грамматика: Present Simple and Past Simple

Аудирование: Choosing a career in engineering.

Чтение: Scanning. (текст взят из учебника ?Engineering?, Peter Asley and Lewis Landsford, Чтение: Total ? in the energy business. Oxford University Press, Student?s book, 2013)

Письмо: A class enrolment form/

Тема 2. Design and Modeling

Говорение: Calculations.

Грамматика: Permissions and necessity.

Аудирование: Discussing a prototype.

Чтение: Computers in design and modeling. (текст взят из учебника ?Engineering?, Peter Sole Proprietorships. Partnerships. Corporations Asley and Lewis Landsford, Oxford University Press, Student?s book, 2013)

Тема 3. Measurements

Говорение: Weights and measures. Tony Macari, inspector.

Аудирование: Inspection and quality control.

Чтение: Quality control in welding. (текст взят из учебника ?Engineering?, Peter Asley and Lewis Landsford, Oxford University Press, Student?s book, 2013)

Письмо: A short inspection report.

Грамматика: Possibility and probability.

Тема 4. Strength and stiffness Movement

Говорение: Numbers. Talking about forces and stress.

Грамматика: The Passive.

Аудирование: Test processes.

Чтение: The Millau Viaduct. (текст взят из учебника ?Engineering?, Peter Asley and Lewis Landsford, Oxford University Press, Student?s book, 2013) Computer heaven or hell?

Speaking: Международные компьютерные технологии.

Тема 5. Electricity

Говорение: Resistance. Anna Panikovsky, trainee electrical engineer.

Аудирование: Electrical safety.

Чтение: Powering the ISS. (текст взят из учебника ?Engineering?, Peter Asley and Lewis Landsford, Oxford University Press, Student?s book, 2013)

Письмо: Giving instructions and warnings.

Грамматика: Warnings and instructions.

Тема 6. Electronics.

Говорение: Capacitor ratings: small numbers. Грамматика: Past Simple and Present Perfect. Аудирование: Diodes, LEDs, and transistors

Чтение: Engineering for the future. (текст взят из учебника ?Engineering?, Peter Asley and Lewis Landsford, Oxford University Press, Student?s book, 2013)

Письмо: Writing a short report.

Тема 7. Materials

Говорение: Strength, stiffness and toughness. Discussing a stress-strain curve.

Аудирование: An aircraft wing spar problem.

Чтение: Aluminium. (текст взят из учебника ?Engineering?, Peter Asley and Lewis Landsford, Oxford University Press, Student?s book, 2013)

Грамматика: Comperatives and superlatives.

Тема 8. Air and water.

Говорение: Units of pressure. Грамматика: too and enough

Аудирование: Building under the sea.

Чтение: Hydrofoils. (текст взят из учебника ?Engineering?, Peter Asley and Lewis Landsford, Corporate Expansion. Oxford University Press, Student?s book, 2013)

Письмо: Forces in air and water

Грамматика: Comperatives and superlatives.

Тема 9. Manufacturing.

Говорение: Saying temperatures. Грамматика: Cause and result Аудирование: A tour of a power station

Чтение: Automation in industry. (текст взят из учебника: Агабекян, И.П. Коваленко И.П. Английский язык для технических вузов. учеб. пособие [для студ. вузов] / И. П. Агабекян, П. И. Коваленко, Ю. А. Кудряшова. ? Ростов/н/Дону: Феникс, 2012. ? С.308)

Тема 10. Manufacturing.

Говорение: Cost engineering. Explaining a manufacturing process. Грамматика: Linking sentences: because, however, although Аудирование: Work is like a second home.

Чтение: Managing a small business. Fixed and programmable automation. (Агабекян, И.П. Коваленко И.П. Английский язык для технических вузов. учеб. пособие [для студ. вузов] / И. П. Агабекян, П. И. Коваленко, Ю. А. Кудряшова. ? Ростов/н/Дону: Феникс, 2012. ? С.309)

Тема 11. Codes and standart.

Говорение: ISO strength rating. Грамматика: Relative clauses. Аудирование: comparing codes.

Чтение: Modern engineering trends. (Агабекян, И.П. Коваленко И.П. Английский язык для инженеров : учеб. пособие [для студ. вузов] / И. П. Агабекян, П. И. Коваленко, Ю. А. Кудряшова. ? Ростов/н/Дону: Феникс, 2013. - 317 с. ? С. 101-102)

Тема 12. Helping to save the planet.

Говорение: Explaining ternds.

Грамматика: Time expressions.

Аудирование: The greenhouse effect and geo-engineering.

Чтение: History of robotics. (Агабекян, И.П. Коваленко И.П. Английский язык для технических вузов. учеб. пособие [для студ. вузов] / И. П. Агабекян, П. И. Коваленко, Ю. А. Кудряшова. ? Ростов/н/Дону: Феникс, 2012. ? С.312)

Письмо: carbon storage.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

6.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы и форм контроля их освоения

Этап	Форма контроля	Оцениваемые компетенции	Темы (разделы) дисциплины
Семестр 1			
	Текущий контроль		
1	Письменная работа	ОК-2, ПК-4	1. Engineering.
2	Тестирование	ОК-2, ПК-4	6. Electronics.
	Зачет	ОК-2, ПК-4	

6.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Форма контроля	Критерии оценивания				Этап
	Отлично	Хорошо	Удовл.	Неуд.	
Семестр 1					
Текущий контроль					
Письменная работа	Правильно выполнены все задания. Продемонстрирован высокий уровень владения материалом. Проявлены превосходные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Правильно выполнена большая часть заданий. Присутствуют незначительные ошибки. Продемонстрирован хороший уровень владения материалом. Проявлены средние способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены более чем наполовину. Присутствуют серьезные ошибки. Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены менее чем наполовину. Продемонстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	1
Тестирование	86% правильных ответов и более.	От 71% до 85 % правильных ответов.	От 56% до 70% правильных ответов.	55% правильных ответов и менее.	2
	Зачтено		Не зачтено		
Зачет	Обучающийся обнаружил знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по специальности, справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.		Обучающийся обнаружил значительные пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустил принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий и не способен продолжить обучение или приступить по окончании университета к профессиональной деятельности без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.		

6.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Семестр 1

Текущий контроль

1. Письменная работа

Тема 1

Тема 3

Образец письма.

ANDREWCARTER

14, East 19 Street

Brighton, NY, 03267

(618)-461 1055

[Subject: Normally bold, summarizes the intention of the letter] -OptionalDear ANDREW CARTER,

I write on behalf of Mr. Collins and would like to pass on his thanks for the suggestions and thoughts that you communicated to us in regards to the service we provide.

Программа дисциплины "Иностранный язык в профессиональной сфере"; 15.04.01 Машиностроение; старший преподаватель, б/с

Мустафина Л.Р.

Регистрационный номер 1028921518

Страница 8 из 16.

As a company, we have always prided ourselves on our customer service and I am sure that the ideas that you have put forward will make sure that we continue to meet the expectations of our customers. We are always pleased to receive such suggestions as yours and would encourage that any further ideas are sent directly to Mr. Collins as well.

Your custom is always appreciated and we value every customer we have, and so would like to thank you for taking an interest in our business.

Sincerely, Mr. Brown.

2. Тестирование

Тема 6

1. Вставьте следующие слова в диалог: passport, badge, seat, come, minutes, let, time, meeting

A: Good morning. I have a ? with Mr. Pierron.

B: Good morning. What ? is your appointment?

A: 9 o'clock.

B: Do you have a ? or an identity card?

A: Yes, here you are.

B: Thank you. Please, will you wear this visitor?s ? or take a ? . I'll call the secretary.

A: Sure.

B: Mr. Pierron?s secretary will ? down to meet you in five ? . Would you like a cup of coffee?

A: No thanks.

B: OK. Just ? me know if there is anything you need.

В магазине.

Компания, в которой я работаю.

Биография.

Работа над проектом.

Организация бизнеса.

Пример монолога:

I would like to tell you a few words about what I think of TV. I believe watching TV is very popular with teenagers nowadays. There are so many kinds of television now: ordinary, cable, satellite. There are hundreds of different channels

where everyone can find something to his/her liking. I think numerous sitcoms and reality shows are the most favourite programmes among teenagers.

As for me, I don't spend much time watching TV. It is usually one hour a day on week days and about three hours a day on Saturday and Sunday, that is about 11 hours a week. I cannot afford more as I am very busy preparing for my school-leaving exams. Besides, I don't think watching much television is safe for your health.

I like watching TV in general. It helps you to relax after a hard day. But at the same time I believe there is too much violence on TV nowadays. There are plenty of thrillers with very violent murders. And they are often on during the day when children can watch them. It is very harmful for children's psycho. They may get nervous or aggressive.

So, to my mind watching TV is a good pastime, but one should carefully choose what programmes to watch.

Зачет

Вопросы к зачету:

Содержание зачета

1. Контроль навыков чтения и аннотирования профессионально ориентированного текста.
2. Лексико-грамматический тест.

Критерии оценки приводятся в спецификации: за правильный ответ испытуемый получает 1 балл. Далее осуществляется перевод тестовых баллов в 10-балльную шкалу оценок по следующей шкале: неудовлетворительно (1,2,3) - до 50% баллов за тест; удовлетворительно - от 50% до 69% баллов за тест (4,5); хорошо - от 70% до 84 % баллов за тест (6,7); отлично - более 85% баллов за тест (8,9,10).

Диапазон баллов за прием зачета от 28 до 50.

Студент, набравший менее 28 баллов, считается как не сдавший зачет.

Зачетные задания по разделу 1-чтение по дисциплине ?Иностранный язык в профессиональной сфере? для студентов 1 курса магистратуры

Задания для письменной контрольной проверки знаний студентов

Translate the text, answer the questions.

1. Education and Licensure

Prior to becoming a practicing engineer, civil engineers generally complete tertiary (college or higher) educational requirements, followed by several years of practical experience. Each country, state, or province individually regulates civil engineering practice.

In the U.S., one must become a licensed Professional Engineer to do any automobile engineering work affecting the public or to legally represent oneself as a civil engineer. Licensure requirements vary slightly by state, but in all cases entail passing two licensure exams, the Fundamentals of Engineering exam and the Principles and Practice exam, and completing a state-mandated number of years of work under the supervision of a licensed Professional Engineer. In addition, an educational requirement must often be met. All states accept a four year Bachelor of Science (BS) or Bachelor of Engineering (BEng) degree in Civil Engineering. The acceptability of degrees in other fields varies by state; some states allow a person to substitute additional years of supervised work experience for the degree requirement. Although the American Society of Automobile Engineers encourages states to raise the educational requirement to a graduate degree, advanced degrees are currently optional for automobile engineers in the United States. Graduate study may lead either to a Master of Engineering, which is a Professional Master's degree, or to a Master of Science degree followed by a PhD in automobile engineering or a sub-discipline.

1. What do automobile engineers complete to become a practicing engineer?
2. Who regulates engineering practice?
3. Who can do any automobile engineering work in the USA?
4. What do licensure requirements entail?
5. Who supervises the work of a practicing engineer during several years of his practical experience?
6. What degrees in automobile Engineering are accepted in the United States?

2. 1. Find the following words and word combinations in the text:

практикующий инженер - _____
за которыми следуют - _____
практический опыт - _____
работа, связанная с эксплуатацией транспортных машин и комплексов ? _____

затрагивать интересы общества - _____
представлять себя - _____
слегка отличаться - _____
лицензированный профессиональный инженер - _____
бакалавр технических наук - _____
ученая степень - _____
требование наличия ученой степени - _____
аспирантура - _____
магистр технических наук - _____

2. Fill in the spaces:

Practicing, regulate, licensed, education, supervised, required, addition.

Licensure ? entail passing two licensure exams. A licensed Professional Engineer ? the work of a practicing engineer during several years of his practical experience. To become a ? engineer, automotive engineers generally complete higher educational requirements. An ? requirement must often be met. Some states allow a person to substitute ? years of supervised work experience for the degree requirement. To do any automotive engineering work in the US you must become a? Professional Engineer. Each country, state, or province individually ? automobile engineering practice. All states ? a four year Bachelor of Science or Bachelor of Engineering Degree.

3. Find the right definitions for the given words.

1. An Engineer; 2. A Bachelor of Science (BS); 3. A Bachelor of Engineering (BEng); 4. An American Society of Automobile Engineers (ASCE); 5. A Licensure; 6. automobile engineering.

- a) a tax-exempt professional body founded in 1852 to represent members of the civil engineering profession worldwide;
 b) a professional practitioner of engineering, concerned with applying scientific knowledge, mathematics, and ingenuity to develop solutions for technical problems;
 c) an undergraduate academic degree awarded to a student after three to five years of studying engineering at university or college;
 d) a kind of bachelor's degree typically conferred after a four year undergraduate course of study in biomedical engineering;
 e) permission to practice;
 f) a professional engineering discipline that deals with the exploitation of the transportation industry and its design, construction, including automobile maintenance.

6.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

В КФУ действует балльно-рейтинговая система оценки знаний обучающихся. Суммарно по дисциплине (модулю) можно получить максимум 100 баллов за семестр, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов.

Для зачёта:

56 баллов и более - "зачтено".

55 баллов и менее - "не зачтено".

Для экзамена:

86 баллов и более - "отлично".

71-85 баллов - "хорошо".

56-70 баллов - "удовлетворительно".

55 баллов и менее - "неудовлетворительно".

Форма контроля	Процедура оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	Этап	Количество баллов
Семестр 1			
Текущий контроль			
Письменная работа	Обучающиеся получают задание по освещению определённых теоретических вопросов или решению задач. Работа выполняется письменно и сдаётся преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме работы, аналитические способности, владение методами, умения и навыки, необходимые для выполнения заданий.	1	30
Тестирование	Тестирование проходит в письменной форме или с использованием компьютерных средств. Обучающийся получает определённое количество тестовых заданий. На выполнение выделяется фиксированное время в зависимости от количества заданий. Оценка выставляется в зависимости от процента правильно выполненных заданий.	2	20
Зачет	Зачёт нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопрос (вопросы) либо задание (задания) и время на подготовку. Зачёт проводится в устной, письменной или компьютерной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.		50

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Английский язык для технических ВУЗов -

file:///C:/Users/User/Desktop/английский%20для%20технических%20вузов%20(1).pdf

365, 1 часть, деловой английский -

file:///C:/Users/User/Desktop/английский%20для%20технических%20вузов%20(1).pd

365, 2 часть деловой английский - file:///C:/Users/User/Desktop/365%201%20часть.pdf

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	<p>При подготовке к практическим занятиям студент должен придерживаться следующей технологии:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. внимательно изучить основные вопросы темы и план практического занятия, определить место темы занятия в общем содержании, ее связь с другими темами; 2. найти и проработать соответствующие разделы в рекомендованных нормативных документах, учебниках и дополнительной литературе; 3. после ознакомления с теоретическим материалом ответить на вопросы для самопроверки; 4. продумать свое понимание сложившейся ситуации в изучаемой сфере, пути и способы решения проблемных вопросов; 5. продумать развернутые ответы на предложенные вопросы темы, опираясь на лекционные материалы, расширяя и дополняя их данными из учебников, рекомендации при проверке практических навыков

Вид работ	Методические рекомендации
самостоятельная работа	<p>Методические рекомендации по самостоятельной работе над устной и письменной речью</p> <p>Работу по подготовке устного монологического высказывания по определенной теме следует начать с изучения тематических текстов-образцов. В первую очередь необходимо выполнить фонетические, лексические и лексико-грамматические упражнения по изучаемой теме, усвоить необходимый лексический материал, прочитать и перевести тексты-образцы, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию.</p> <p>Формы СРС над устной речью: - фонетические упражнения по определенной теме; - лексические упражнения по определенной теме; - фонетическое чтение текста-образца; - перевод текста-образца; - речевые упражнения по теме; - подготовка устного монологического высказывания по определенной теме (объем высказывания - 15-20 предложений).</p> <p>Формы СРС над письменной речью: - письменные задания по оформлению тетради-словаря; - письменные лексические, лексико-грамматические, грамматические задания и упражнения; - письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на английском языке; - письменные задания по реферированию текстов на английском языке; - письменный перевод с русского языка на английский.</p> <p>Методические рекомендации по самостоятельной работе над текстом</p> <p>Правильное понимание и осмысление прочитанного текста, извлечение информации, перевод текста базируются на навыках по анализу иноязычного текста, умений извлекать содержательную информацию из форм языка. При работе с текстом на английском языке рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями.</p> <p>1. Работу с текстом следует начать с чтения всего текста: прочитайте текст, обратите внимание на его заголовок, постарайтесь понять, о чем сообщает текст.</p> <p>2. Затем приступите к работе на уровне отдельных предложений. Прочитайте предложение, определите его границы. Проанализируйте предложение синтаксически: определите, простое это предложение или сложное (сложносочиненное или сложноподчиненное), есть ли в предложении усложненные синтаксические конструкции (инфинитивные группы, инфинитивные обороты, причастные обороты).</p> <p>3. Простое предложение следует разобрать по членам предложения (выделить подлежащее, сказуемое, второстепенные члены), затем перевести на русский язык.</p> <p>Методические рекомендации по самостоятельной работе с грамматическим материалом:</p> <p>Формы СРС с грамматическим материалом: - устные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам; - письменные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам; - составление карточек по отдельным грамматическим темам (части речи; основные формы правильных и неправильных глаголов и т. д.); - поиск и перевод определенных грамматических форм, конструкций, явлений в тексте; - синтаксический анализ и перевод предложений (простых, сложносочиненных, сложноподчиненных, предложений с усложненными синтаксическими конструкциями); - перевод текстов, содержащих изучаемый грамматический материал. При подготовке домашних заданий, осуществлении самостоятельной работы и при подготовке к контрольным работам должен осуществляться согласно рекомендуемой литературы.</p>
письменная работа	<p>Требования к письменной работе и письменному домашнему заданию.</p> <ul style="list-style-type: none"> - соответствие письменного высказывания коммуникативной задаче; -0,5 балла - логичность, последовательность и связность письменного высказывания; - 0,5 балла - выбор языковых и речевых средств в соответствии с решаемой задачей; - 0,5 балла - разнообразие используемых языковых и речевых средств (в пределах программы); - 1 балл - лексико-грамматическая и орфографическая правильность письменного высказывания; - 0,5 балла - объём письменного высказывания. - 1 балл <p>Итого можно получить 4 балла.</p>
тестирование	<p>Тестирование:</p> <p>при подготовке к тестированию следует повторить изученные темы: лексический и грамматический материал, речевые клише.</p> <p>Модульные тесты включают материал по всему курсу. Критерии оценки приводятся в спецификации: за правильный ответ испытуемый получает 1 балл. Далее осуществляется перевод тестовых баллов в 10-балльную шкалу оценок по следующей шкале:</p> <p>неудовлетворительно (1,2,3) - до 50% баллов за тест; удовлетворительно - от 50% до 69% баллов за тест (4,5); хорошо - от 70% до 84 % баллов за тест (6,7); отлично - более 85% баллов за тест (8,9,10).</p>

Вид работ	Методические рекомендации
зачет	<p>Подготовку к экзамену или зачёту следует начинать с повторения соответствующего раздела учебника, учебных пособий по данной теме и конспектов лекций, прочитанных ранее. Приступать к выполнению работы без изучения основных положений и понятий науки, не следует, так как в этом случае студент, как правило, плохо ориентируется в материале, не может отграничить смежные вопросы и сосредоточить внимание на основных, первостепенных проблемах рассматриваемой темы.</p> <p>При подготовке к экзамену или зачёту по определённому разделу дисциплины полезно выписать отдельно все формулы (схемы), относящиеся к данному разделу, и все используемые в них обозначения. Также при подготовке к экзамену или зачёту следует просмотреть конспект практических занятий и выделить в практические задания, относящиеся к данному разделу. Если задания на какие-то темы не были разобраны на занятиях (или решения которых оказались не понятными), следует обратиться к учебной литературе, рекомендованной преподавателем в качестве источника сведений. Полезно при подготовке к экзамену или зачёту самостоятельно решить несколько типичных заданий по соответствующему разделу. Для самопроверки рекомендуется при закрытой тетради попытаться выполнить еще раз соответствующие задания, уже разобранные ранее на практических занятиях, и затем проверить свое решение по конспекту.</p> <p>Ориентировочное время - 1-2 ч.</p>

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Лингафонный кабинет.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;

- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 15.04.06 "Мехатроника и робототехника" и магистерской программе "Компьютерные технологии в мехатронике и робототехнике".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.Б.1 Иностранный язык в профессиональной сфере

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 15.04.06 - Мехатроника и робототехника

Профиль подготовки: Компьютерные технологии в мехатронике и робототехнике

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

Основная литература:

1. Английский язык для специальности 'Автомобили и автомобильное хозяйство' [Текст]=English for Students of Motor transport and motor car industry : учебное пособие / [Г. В. Шевцова и др.]. - Екатеринбург : Изд-во АТП, 2014. - 512 с. : ил. - (Высшее профессиональное образование). - Библиогр.: с. 319-320. - Рек. УМО. - В пер. - Режим доступа: [http://10.70.55.100/BOOKS/2014/811/Шевцова Г.В Английский язык для специальностей \(автомобили и автомобильное хозяйство \).pdf](http://10.70.55.100/BOOKS/2014/811/Шевцова Г.В Английский язык для специальностей (автомобили и автомобильное хозяйство).pdf). - ISBN 978-5-7695-6754-5.

(42 экз.)

2. Бжиская Ю. В. Английский язык. Информационные системы и технологии [Текст] : учебник / Ю. В. Бжиская, Е. В. Краснова. - 2-е изд. - Ростов-на-Дону : Феникс, 2013. - 248 с. : ил. - (Высшее образование). - В пер. - Режим доступа: <http://10.70.55.100/BOOKS/2013/811/Ю. В. Бжиская Английский язык.pdf>. - ISBN 978-5-222-20615-7. (50 экз.)

3. Маньковская З. В. Грамматика для делового общения на английском языке (модульно-компетентностный подход) [Электронный ресурс] : учебное пособие. - Москва : ООО 'Научно-издательский центр ИНФРА-М', 2013. - 140 с. - ISBN 9785160054841. - Режим доступа: <http://znanium.com/go.php?id=342084>

Дополнительная литература:

1. Голубев А. П. Английский язык для технических специальностей [Текст]=English for technical colleges : учебник / А. П. Голубев, А. П. Коржавый, И. Б. Смирнова. - Екатеринбург : Изд-во АТП, 2014. - 208 с. - (Профессиональное образование). - Рек. Федер. гос. авт. учреждением 'Федер. ин-т развития образования'. - В пер. - Режим доступа: <http://10.70.55.100/BOOKS/2014/811/Голубев А.П. Английский язык для технических.pdf>. - ISBN 978-5-4468-0713-1. (50 экз.)

2. Богацкий И. С. Бизнес-курс английского языка [Текст] : словарь-справочник / И. С. Богацкий, Н. М. Дюканова ; под ред. И. С. Богацкого. - 5-е изд., испр. - Москва : Дом Славянской книги : Логос : Айрис-Пресс, 2010. - 352 с. : ил. - (Вас ждет успех). - Библиогр.: с. 350-351. - ISBN 978-5-91503-103-5. (22 экз.)

3. Радовель В. А. Английский язык для технических вузов [Электронный ресурс] : учебное пособие. - Москва : ООО 'Научно-издательский центр ИНФРА-М', 2017. - 284 с. - ISBN 9785369014950. - Режим доступа: <http://znanium.com/go.php?id=794676>.

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.Б.1 Иностранный язык в профессиональной сфере

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 15.04.06 - Мехатроника и робототехника

Профиль подготовки: Компьютерные технологии в мехатронике и робототехнике

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.